

DIACRONÍA Y TIPOLOGÍA DEL INGLÉS

Curso 2015/2016

(Código:6402304-)

1.PRESENTACIÓN DE LA ASIGNATURA

Diacronía y Tipología del Inglés proporciona al estudiante del Grado en Estudios Ingleses los contenidos y las actividades necesarias para que comprenda la configuración actual de la lengua inglesa, su sistema fonológico, sus estructuras gramaticales y el origen de su acervo léxico. En otras palabras, esta asignatura guía al estudiante a través del desarrollo histórico del inglés centrándose tanto en su historia interna –sonidos, morfología, sintaxis– como en su historia externa –eventos políticos, tendencias intelectuales, y corrientes religiosas. El interés por cómo los desarrollos sociales afectan a la evolución de la lengua está siendo particularmente reconocido en las últimas décadas y recibe especial énfasis en determinadas escuelas de estudio del lenguaje como la Lingüística Cognitiva o la Antropología Lingüística. El estudiante aprenderá en este curso que un estudio histórico de la lengua no es completo sino incluye dentro de su ámbito la historia, las instituciones, el arte, la literatura, etc. de las gentes que hablaron esa lengua. En consecuencia, esta asignatura no estudia las cuestiones lingüísticas de una manera aislada sino como inexorablemente ligadas al devenir de las comunidades en las que se localizan.

2.CONTEXTUALIZACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS

Diacrónica y Tipología del Inglés es una asignatura obligatoria de 5 créditos ECTS que se cursa en el segundo semestre del tercer año del Grado en Estudios Ingleses. Está orientada a despertar en el estudiante el interés por la interacción entre los fenómenos humanos, de los que la lengua constituye la más representativa de sus manifestaciones. Concretamente, se avivará su motivación por el conocimiento de la historia de la lengua inglesa, llevándose a cabo, además, un análisis de algunos de sus textos antiguos, reflejo de una época que es necesario conocer para entender el inglés de hoy en día.

En esta asignatura confluyen terminología, marcos teóricos y factores presentes en otras asignaturas del tercer año del Grado, por lo que el estudiante observará una red de coherencia entre las distintas materias que cursará en este año. Las asignaturas a las que me refiero son las siguientes:



Semántica Inglesa: Primer Semestre – Tercer año – 5 créditos

Gramática Inglesa: Primer Semestre – Tercer año – 5 créditos

Sintaxis Inglesa: Segundo Semestre – Tercer año – 5 créditos

Se aconseja al estudiante que no pueda simultanear *Sintaxis Inglesa* y *Diacronía y Tipología del Inglés*, y que las curse en años diferentes, que en primer lugar se matricule de *Sintaxis Inglesa*, ya que los contenidos de esta asignatura conviene trabajarlos al mismo tiempo o con anterioridad a *Diacronía y Tipología del Inglés*. Las asignaturas mencionadas arriba, incluyendo *Diacronía y Tipología del Inglés*, y *El Lenguaje Humano y Teoría Lingüística: Métodos, Herramientas y Paradigmas* forman la materia denominada *Lingüística Inglesa: el Lenguaje como Sistema* (32 créditos ECTS), que proporcionará al alumno una visión integral y detallada de la estructuración lingüística del Inglés tanto desde un punto de vista diacrónico como sincrónico.

3.REQUISITOS PREVIOS REQUERIDOS PARA CURSAR LA ASIGNATURA

Como hemos señalado en la sección anterior, para cursar esta asignatura es fundamental que el estudiante haya cursado con anterioridad las asignaturas *Gramática Inglesa* y *Semántica Inglesa*, que le dotarán de una base fundamental a nivel teórico. Asimismo, simultanear el estudio de *Diacronía y Tipología del Inglés* con *Sintaxis Inglesa* o cursar ésta última previamente, si no puede cursarlas en el mismo año, permitirá al estudiante entender con mayor facilidad la evolución sintáctica del inglés.

Por otra parte, en lo que concierne a las competencias comunicativas en lengua inglesa, se entiende que los alumnos acceden al tercer año del Grado con un dominio adecuado del inglés para su uso en el ámbito académico.

4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Tras cursar la asignatura satisfactoriamente el alumno será capaz de:

1. Demostrar un conocimiento y comprensión de la evolución experimentada por las características fonológicas, morfológicas y sintácticas del inglés, desde un punto de vista diacrónico y tipológico.
2. Identificar los procesos culturales, sociales y políticos que intervinieron de una manera directa en la evolución de la lengua inglesa hacia la forma que presenta en la actualidad.
3. Proporcionar un análisis lingüístico de un texto en Inglés Antiguo o Medio, señalando sus principales características estructurales e identificando el contexto histórico que lo ha generado.



4. Adquirir una visión de conjunto de una determinada situación social, estableciendo conexiones entre lengua y cultura, política y religión.

De la misma manera, la asignatura *Diacronía y Tipología del Inglés* se implica en el desarrollo de las competencias genéricas del Grado, así como de competencias específicas, algunas de las cuales se presentan a continuación:

1. Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico.
2. Conocimiento de la variación diacrónica de la lengua inglesa.
3. Conocimiento de la evolución sociolingüística de la lengua inglesa.
4. Conocimiento de la evolución histórica interna y externa del inglés.
5. Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la lingüística diacrónica.
6. Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
7. Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.
8. Capacidad para relacionar el conocimiento lingüístico con otras áreas y disciplinas.

5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

Presentación de los contenidos

La asignatura proporciona al estudiante una introducción a los conceptos y métodos de la Lingüística Histórica y a la estructura de la Familia Germánica, dentro de la cual se ubica la lengua inglesa. Tras esta introducción se describe el asentamiento de la civilización anglo-sajona en Inglaterra. A continuación, se presenta una visión global de las características del Inglés Antiguo con sus correspondientes prácticas a nivel textual. Esta fase dará paso al estudio de los sucesos que condujeron a la etapa conocida como Inglés Medio y, finalmente, al estudio de dicho período de la lengua con sus consiguientes prácticas textuales. Estos contenidos se articulan en torno a 5 temas que se organizan así:

Lesson 1: Introduction to the Concepts and Methods of Historical Linguistics

Introducción: Esta lección estudia los ámbitos de estudio de la Lingüística Histórica que pueden esbozarse así:

- El estudio del cambio y la estabilidad lingüística.
- La reconstrucción de etapas anteriores de una lengua.
- El descubrimiento y la implementación de métodos de estudio a través de los cuales se pueden establecer relaciones genéticas entre las lenguas.

Resultados de aprendizaje:

1. Comprender cómo las diferentes escuelas lingüísticas han enfocado el tema de la variación lingüística a través del tiempo.



2. Conocer el papel relevante desempeñado por los lingüistas alemanes en el campo de la Lingüística Histórica.

3. Desarrollar una visión global de los métodos científicos que se emplean en la reconstrucción de una lengua.

Contenidos:

1.1 Historical and Comparative Linguistics

1.1.1 Origins

1.1.2 The Comparative Method

1.1.3 The Wave Theory

1.1.4 The Notion of Proto-language

1.1.5 Linguistic Genealogies

1.2 The Neogrammarians

1.3 Internal Reconstruction

Lesson 2: The Germanic Family of Languages

Introducción: Esta lección muestra al estudiante los aspectos generales de esta rama de la familia germánica. También se efectúan algunos apuntes en torno a la cultura de las comunidades germánicas.

Resultados de aprendizaje:

1. Ser capaz de describir los principales rasgos que presenta la familia germánica antes de su división en las lenguas que la conforman en la actualidad.

2. Conocer las ramas de la familia germánica, sus características principales y lenguas que comprende.

Contenidos:

2.1 Introduction

2.2 The Culture of the Germanic People

2.2.1 Religion

2.2.2 Social Organisation

Lesson 3: Old English

Introducción: Esta lección tiene como objeto presentar la realidad histórica y lingüística generada por la invasión de Inglaterra por parte de las tribus germánicas. Después se centra en la aparición de la lengua inglesa en la isla, explicando las características tipológicas del Inglés Antiguo e ilustrando dichas características a través de una serie de textos en esta lengua.



Resultados de aprendizaje:

1. Asimilar la situación lingüística e histórica de Inglaterra tras la llegada de las tribus germánicas.
2. Conocer las características gramaticales del Inglés Antiguo y las circunstancias socio-políticas que influyeron en su evolución.
3. Ser capaz de comprender el contenido de un texto en Inglés Antiguo tras estudiar sus estructuras y rasgos léxicos.

Contenidos:

3.1 The Anglo-Saxon Civilization

3.1.1 The Germanic Invasions

3.1.2 The Origin of English

3.1.3 Periods in the History of English

3.1.4 Dialects and Characteristics of Old English

3.2 Grammar

3.2.1 The Noun

3.2.2 The Adjective

3.2.3 The Definite Article

3.2.4 The Personal Pronoun

3.2.5 The Verb

3.2.6 Old English Syntax

3.3 Old English Vocabulary: General Features and Lexical Morphology

3.4 Old English Texts: Translation and Diachronic Analysis

Lesson 4: The Transition from Old to Middle English

Introducción: Esta lección gira en torno a la conquista normanda y sus consecuencias. Este evento influyó en la evolución de la lengua inglesa de una forma determinante, que no ha sido igualada por ningún otro suceso en el curso de su historia.

Resultados de aprendizaje:

1. Conocer los prolegómenos, desarrollo y resultados socio-políticos de la conquista normanda.
2. Asimilar los efectos a nivel lingüístico que se produjeron como consecuencia de la convivencia del inglés y el francés en la isla.

Contenidos:

4.1 The Norman Conquest



- 4.2 The use of French
- 4.3 The Co-existence of French and English. A Social Approach
- 4.4 The Growth of National Feeling
 - 4.4.1 The Rivalry between England and France
 - 4.4.2 A New Situation for English and French
 - 4.4.3 The Hundred Years' War
- 4.5 The Definite Reestablishment of English

Lesson 5: Middle English

Introducción: Esta lección constituye una descripción de las características gramaticales y rasgos léxicos del Inglés Medio, que se ilustrarán a través de una serie de textos en esta lengua. También explica la definitiva implantación de la lengua inglesa a todos los niveles sociales y funcionales.

Resultados de aprendizaje:

1. Conocer las estructuras gramaticales y características léxicas del Inglés Medio y asociarlas a los eventos socio-históricos que contribuyeron a su generación.
2. Ser capaz de establecer conexiones entre los textos en Inglés Medio estudiados y los contextos históricos que los generaron, así como de comprender sus estructuras y contenido.

Contenidos:

- 5.1 Changes in the English Grammar
 - 5.1.1 Decay of the Inflectional System
 - 5.1.2 The Noun
 - 5.1.3 The Adjective
 - 5.1.4 The Pronoun
 - 5.1.5 The Verb
 - 5.1.6 Loss of Grammatical Gender
 - 5.1.7 Syntax
- 5.2 Great Vowel Shift
- 5.3 Changes in the Vocabulary
 - 5.3.1 French Influence on the Vocabulary
 - 5.3.2 Assimilation of French Words and Loss of Native Words. Differentiation in Meaning



5.4 The Emergence of Standard English

5.5 Middle English Texts: Translation and Diachronic Analysis

6.EQUIPO DOCENTE

- [MARIA DEL CARMEN GUARDDON ANELO](#)
- [MARIA JORDANO DE LA TORRE](#)

7.METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

Esta es una asignatura de 5 créditos ECTS, que equivalen a 125 horas de trabajo (1 crédito ECTS = 25 horas de trabajo), de las cuales, el 30% se dedicará a métodos de trabajo que impliquen la interacción con el Equipo Docente y los Profesores Tutores, un 10% a trabajos que conlleven la interacción con otros estudiantes de la asignatura y un 60% a trabajo autónomo.

El programa consta de 5 temas cuyos contenidos se acaban de describir en la sección 5, *Contenidos de la Asignatura*. El estudio de dichos temas se programará, según el calendario académico vigente, por parte del Equipo Docente y esta información se hará pública tanto en el Curso Virtual como en la Guía de Estudio (2ª parte), y se encargarán de distribuirla, asimismo, los Profesores-Tutores. Al final de cada unidad, se proporcionará a través del Curso Virtual de la asignatura una tarea de Auto-Evaluación Continua encaminada a confirmar al estudiante que ha asimilado correctamente los contenidos de la unidad. Estas pruebas no tendrán efectos en la calificación final. El interés de las mismas reside en que el estudiante podrá detectar posibles debilidades en su aprendizaje nada más terminar un tema. Además, el calendario de trabajo de la asignatura se articulará de modo que antes del período de exámenes exista un espacio temporal suficiente para que el estudiante pueda repasar los contenidos del curso, confirmar que ha adquirido las competencias propuestas, y plantear las dudas que detecte antes del examen.

El Curso Virtual presentará seis Foros, cinco dedicados a cada uno de los Temas, de cara a una gestión inteligente de las intervenciones en los mismos, y uno denominado Taller de Textos, dedicado a consultas y actividades vinculados al análisis de los diez textos en Inglés Antiguo y Medio incluidos en el programa. En este curso se propondrán también actividades complementarias y prácticas abocadas a una asimilación plena de los contenidos. Se trata de lograr que el estudiante sienta seguridad en sus conocimientos a la hora de encarar el examen de la asignatura, por lo que se realizará un seguimiento lo más individualizado posible.



Además, en el curso virtual se proporcionará al alumno una serie de presentaciones en power-point, en un formato atractivo, con ilustraciones, tablas, esquemas y mapas. Estas presentaciones en power-point, denominadas Guías de recorrido, han sido diseñadas como una herramienta didáctica para que el estudiante pueda llevar a cabo el repaso de los contenidos de la asignatura de una manera amena y efectiva a la vez.

Asimismo, durante el curso se asesorará al estudiante que desee ampliar o consultar algunos ejemplares de la Bibliografía Complementaria, incluida en los materiales de la asignatura, y también se le dará información sobre los recursos con los que cuenta la Biblioteca de la UNED.

8.EVALUACIÓN

La evaluación del aprendizaje del estudiante se substancia sobre las siguientes vías:

8.1 Evaluación continua formativa: Al acabar cada uno de los temas de los cinco que constituyen la asignatura, los alumnos tendrán a su disposición una prueba de auto-evaluación. Esta prueba presentará ejercicios de formato variado: preguntas breves de contestación libre, tests de elección múltiple, ensayos y comentario lingüístico de textos ingleses. Estas pruebas no computan de cara a la evaluación final sino que tienen como objeto asegurar al estudiante que su proceso de aprendizaje está cumpliendo los objetivos establecidos por la asignatura.

8.2 Evaluación continua sumativa: Aproximadamente en la mitad del semestre, al finalizar el tema 3, el estudiante podrá realizar una prueba de evaluación continua sumativa, de carácter voluntario, en la que puede obtener un máximo de 2 puntos. Los estudiantes remitirán esta prueba a los Profesores-Tutores de los Centros Asociados en los que se encuentran matriculados.

8.3 Evaluación final: Los alumnos tendrán que realizar un examen que incluye actividades similares a las que han realizado durante los distintos estadios de la evaluación formativa. En dicho examen se les evaluará de las competencias que habrán ido adquiriendo a lo largo del curso, a partir de los objetivos de aprendizaje marcados en la asignatura.

El examen consta de las siguientes partes:

1. Cinco preguntas breves de formato variable y de tipo teórico o práctico, que valen un punto cada una. Puntuación máxima: 5 puntos.
2. Traducción de un fragmento de uno los textos estudiados durante el curso. Puntuación máxima: 1,5 puntos.
3. Contestación a una pregunta sobre el texto. Puntuación máxima: 1 punto.



4. Realización de un ensayo sobre un tema de los contenidos. Se dará la opción al estudiante de elegir entre dos opciones. Puntuación máxima: 2,5 puntos.

Ninguna de las partes del examen es eliminatoria. Por lo tanto, la calificación del mismo será el resultado de la suma de la nota obtenida en las diferentes secciones de las que consta.

La nota obtenida durante la evaluación continua sumativa se añadirá a la calificación del examen siempre y cuando el estudiante obtenga un mínimo de 5 puntos en el citado examen.

9.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13): 9780415655965
Título: A HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE (Sexta edición 2013)
Autor/es: Thomas Cable ; Albert C. Baugh ;
Editorial: : ROUTLEDGE

Buscarlo en Editorial UNED

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

ISBN(13): 9788492477517
Título: DIACHRONY AND TYPOLOGY OF THE ENGLISH LANGUAGE THROUGH THE TEXTS
Autor/es: María Del Carmen Guarddon Anelo ;
Editorial: Ediasa

Buscarlo en Editorial UNED

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Comentarios y anexos:

A History of the English Language de Baugh and Cable es uno de los libros centrales de la asignatura y su elección responde a una serie de motivos que a continuación paso a exponer. En primer lugar, pocos tratados globales sobre la historia de la lengua inglesa pueden presumir de tener tras de sí 22 reimpresiones e ir ya por la 6ª edición. Ésta es la que llegará a manos del estudiante, totalmente actualizada (2013). Es, por tanto, un libro de fácil adquisición que el alumno no tendrá problemas en localizar. El alumno deberá comprar la edición de pasta blanda (paperback), considerablemente más asequible que la de pastas duras.

Además de la excelencia de *A History of the English Language*, ratificada por su trayectoria, este libro ha sido elegido teniendo en cuenta el perfil del alumno de la UNED. Este alumno lleva a cabo el estudio de las asignaturas en gran medida de una manera autónoma, por lo que este libro ofrece una serie de ventajas. Por ejemplo, su organización hace de



él un material altamente pedagógico. Todos los temas están debidamente segmentados de manera que su aprendizaje se hace más ameno y sencillo. El estudiante evitará así enfrentarse a inmensas parrafadas que son más difíciles de esquematizar y resumir durante su estudio. Por otro lado, la actualidad de este libro se refleja claramente en su énfasis en la necesidad de incluir los estudios culturales dentro del ámbito del estudio lingüístico, tendencia que en este momento se encuentra sólidamente establecida en la mayoría de los países europeos.

Diachrony and Typology of the English Language through the Texts constituye una guía en la explicación de la evolución diacrónica del inglés a través de una serie de textos elegidos por su representatividad lingüística, histórica y literaria. Las características tipológicas del Inglés Antiguo y del Inglés medio son explicadas a la vez que proporcionan una práctica pedagógica que complementa las explicaciones sobre las estructuras de ambos períodos de la lengua que aparecen en el libro *A History of the English Language*.

10.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13): 9780582356771

Título: LANGUAGE CHANGE. PROGRESS OR DECAY?

Autor/es: Aitchison, Jean ;

Editorial: Pearson ESL

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Comentarios y anexos:

En el material básico de la asignatura, se recomienda una bibliografía clasificada según las siguientes categorías:

1. Monográficos
2. Diccionarios diacrónicos
3. Diccionarios de términos lingüísticos

11.RECURSOS DE APOYO

1. Material Didáctico Complementario

Además de la Bibliografía Básica se aportarán materiales didácticos a través del curso virtual, los cuales están diseñados para enriquecer la información incluida en la Bibliografía Básica sobre los diversos puntos del programa. Estos materiales didácticos no sólo constituyen un acervo teórico, sino que comprenden ejercicios de auto-evaluación que permitirán al estudiante desarrollar su capacidad para establecer estrategias de aprendizaje autónomas y actividades prácticas abocadas a fomentar el trabajo en grupo entre los estudiantes.

2. Orientaciones didácticas

El Equipo Docente ha diseñado una serie de orientaciones didácticas para cada uno de los puntos del programa que permitirán al estudiante adquirir las competencias



específicas de la asignatura, comunes del Grado y generales de la UNED, al mismo tiempo que garantizan el logro de los resultados de aprendizaje establecidos.

3. Recursos de apoyo virtual

El recurso de apoyo fundamental de esta asignatura es el curso virtual en la plataforma aLF a la que el estudiante tendrá acceso desde su matriculación. Dentro de este curso virtual el estudiante cuenta con las siguientes herramientas:

1. Un plan de trabajo con contenidos organizados según los distintos puntos del programa donde el estudiante encontrará materiales, orientaciones didácticas y ejercicios de autoevaluación.

2. Un foro de debate en el que recibirá atención del Equipo Docente y podrá interactuar con el resto de estudiantes matriculados en el curso.

3. Una cuenta de correo de uso interno al curso, a través del cual el estudiante podrá contactar de manera privada al Equipo Docente.

Además, según lo vaya estimando conveniente el Equipo Docente, podrá ir aplicándose los medios que progresivamente la UNED va poniendo a disposición de docentes y estudiantes, como el aula virtual o la pizarra virtual. Todo ello canalizado a través de los correspondientes Centros Asociados.

4. Recursos bibliográficos

Finalmente, no debemos olvidar los recursos que ofrece la Biblioteca Central de la UNED y las bibliotecas de los distintos Centros Asociados, que están haciendo cada vez más énfasis en optimizar sus medios e informar sobre su innovación y disponibilidad.

12. TUTORIZACIÓN

La tutorización de la asignatura corresponde a la Dra. Guarddon Anelo y se efectuará de manera continua a través del curso virtual, y articulada según el siguiente horario de atención telefónica y personal, y el correo electrónico que se especifica:

1. Horario de atención al estudiante:

Martes: de 8:30 a 14:30 horas.

Miércoles: de 8:30 a 14:30 horas.

2. Medios de contacto:

2.1 Dirección postal:

María del Carmen Guarddon Anelo

Facultad de Filología (UNED)

Senda del Rey, 7

Despacho 2, Planta 0



Madrid 28040

2.2 Teléfono: 91 398 87 10

2.3 e-mail: anelo@flog.uned.es

El contacto entre la Coordinadora de la asignatura y los estudiantes será constante y fluido a lo largo del semestre a través del curso virtual. No obstante, aquellos estudiantes que deseen contactarla para plantear alguna duda que requiera un tratamiento individualizado pueden dirigirse a la misma a través de la atención telefónica o el correo electrónico. Por otra parte, los Centros Asociados cuentan con Profesores-Tutores que atenderán presencialmente a los estudiantes en el horario que cada Centro establezca.

La Coordinadora de la asignatura podrá desplazarse eventualmente a aquellos Centros que lo soliciten para organizar encuentros con los alumnos y desarrollar actividades relacionadas con la asignatura. Además, podrá mantener reuniones temáticas, realizar prácticas, aclarar dudas metodológicas, sobre los contenidos y el desarrollo de la signatura, mediante videoconferencia o a través de cualquiera de los recursos que la herramienta AVI pone a nuestra disposición.

